



**l' EPE/SPA Algérie Télécom Satellite « A.T.S »**

**NIF 000616097268506**

**AVIS D'ATTRIBUTION PROVISOIRE DE MARCHÉ**

Conformément aux articles 49 et 125 du décret présidentiel 10-236 du 07/10/2010 portant réglementation des marchés publics, l' EPE/SPA **Algérie Télécom Satellite « A.T.S »**, informe l'ensemble des soumissionnaires ayant participé à l'appel d'offres National et international n° 04/2011 ,**portant fourniture ,installation et mise en service d'une antenne 5,6m en bande ku avec système de poursuite automatique et les équipements radiofréquences associés** publié dans les journaux El Moudjahid et Echaab du 07/04/2011 et BOMOP ;que l'évaluation des offres a donné lieu à une attribution provisoire suivante :

- **Attributaire provisoire : METRACOM SA**
- **montant du marché : 410 608,00 CPT**
- **Délais de livraison: 77JOURS**
- **Note technique :67,5 POINTS**
- **Note financière : 30 POINTS**
- **nombre Total des points : 97,5/100 offre mieux disant.**

Conformément à l'article 114 du décret présidentiel 10-236 de la 07/10/2010 portant réglementation des marchés publics, tout soumissionnaire qui conteste ce résultat peut introduire un recours auprès de la commission des marchés de l'entreprise, sise RN 36 BEN AKNOUN ALGER, dans un délai de 10 jours à compter de la 1ere parution du présent avis .

Le soumissionnaire non retenu peut prendre connaissance du résultat détaillé de son offre dans un délai de 03 jours à compter de 1ere parution du présent avis.



**EPE/SPA Algérie Télécom Satellite « A.T.S »**

**NIF 000616097268506**

**NOTICE OF PROVISIONAL AWARD OF CONTRACT**

Pursuant to Articles 49 and 125 of the Presidential Decree 10-236 dated October 07<sup>th</sup>, 2010 relating to the public procurements, the EPA / SPA Algérie Telecom Satellite "ATS" informs all tenderers who responded to the National and international call for tender No. 04/2011 of **the supply, installation and commissioning of a 5.6 m antenna in ku band with automatic tracking system and associated Radio Frequency equipments** published in the dailies El Mujahid and Echaab of April 7<sup>th</sup>, 2011 and BOMOP, that the assessment of tender gave rise to the following provisional award of contract:

- **Provisional successful bidder** : METRACOM SA
- **Tender amount** : 410 608,00 \$ CPT
- **Delivery time**: 77 DAYS
- **Technical notes**: 67,5 POINTS
- **Financial notes** : 30 POINTS
- **Total number of points** : 97,5/100 most suitable bidder

Pursuant to the article 114 of the Presidential Decree 10-236 of October 7<sup>th</sup>, 2010 relating to the public procurements, each tenderer who disputes this result can launch a bid challenge to the company, headquartered at RN n°36 BEN AKNOUN, ALGIERS, within 10 days after the first publication of the present notice.

The unsuccessful tenderer can view the detailed result of his tender within three (3) days after the first publication of this notice.



المؤسسة العمومية الاقتصادية / شركة ذات أسهم

اتصالات الجزائر الفضائية « ATS »

رقم التعريف الجبائي NIF 000616097268506

### إعلان عن منح مؤقتة لصفقة

طبقا لأحكام المادة 49 و المادة 125 من المرسوم الرئاسي رقم 10- 236 المؤرخ في 2010/10/07 المتضمن تنظيم الصفقات العمومية، م.ع.إ / ش.أ اتصالات الجزائر الفضائية « ATS » تعلن لجميع المتعهدين الذين شاركوا في المناقصة الوطنية و الدولية رقم 2011/04 المتعلقة بإقتناء وتركيب و تشغيل هوائية vsat 5.6 م الحزمة KU مع نظام التتبع الأتوماتيكي و أجهزة الترددات RF والتي سبق نشر إعلانها بجريدة المجاهد و الشعب المؤرخ في 2011/04/ 07 و في النشرة الرسمية لصفقات المتعامل العمومي BOMOP ، بعد دراسة العروض، عن النتائج التالية :

المتعهد المستفيد مؤقتا : SA METRACOM

- سعر العرض 410 608,00 دولار CPT.
- أجل التسليم : 77 يوما.
- النقطة التقنية : 70 /67,5 نقطة .
- النقطة المالية : 30/30 نقطة.
- النقطة الإجمالية: 100 /97,5 أحسن عرض.

طبقا لأحكام المادة 114 من المرسوم الرئاسي رقم 10 - 236 المؤرخ في 2010/10/07 المتضمن تنظيم الصفقات العمومية، يمكن لكل متعهد محتج على هذا القرار، أن يقدم طعنا أمام لجنة الصفقات الداخلية التابعة للمؤسسة و التي يتواجد مقرها بالطريق الوطني رقم 36 بن عكنون الجزائر، و هذا خلال أجل لا يتجاوز 10 أيام ابتداء من تاريخ أول نشر لهذا الإعلان.

يمكن أن يطلع المتعهدون الآخرون على تفاصيل نتائج عروضهم خلال أجل لا يتجاوز 03 أيام ابتداء من تاريخ أول صدور لهذا الإعلان.